

opusdei.org

# «Se está trabajando en la edición de textos inéditos de san Josemaría»

Diálogo con Luis Cano y Francesc Castells, coautores de la edición crítico-histórica de «En diálogo con el Señor», un libro con textos inéditos de la predicación del fundador del Opus Dei.

12/09/2017

Desde el pasado 1 de septiembre está en las librerías *En diálogo con el*

Señor, un libro con textos inéditos de la predicación del fundador del Opus Dei. Es fruto del trabajo de investigación del Instituto Histórico San Josemaría Escrivá. El volumen inaugura una serie de análisis sobre la predicación oral del fundador del Opus Dei, dentro de la «Colección de obras completas» que esta institución puso en marcha en 2001. Luis Cano y Francesc Castells son coautores de la edición crítico-histórica de *En diálogo con el Señor*. Repasamos con ellos algunas particularidades del nuevo libro.

— ¿Cuál es el contenido y la novedad de *En diálogo con el Señor*?

— Luis Cano (L.C.): El libro presenta 25 textos, hasta ahora inéditos, de san Josemaría Escrivá de Balaguer. Son meditaciones y charlas de contenido espiritual, que dirigió entre los años 1954 y 1975 a personas del Opus Dei que vivían en Roma.

Estamos ante su oración en voz alta. El fundador habla con Dios de los temas centrales de la espiritualidad cristiana y da consejos para recorrer el camino hacia la santidad en la vida ordinaria. También confía detalles de su vida y de la historia del Opus Dei, que tienen un gran valor biográfico.

— ¿Por qué se decide publicar ahora ese material inédito?

— Francesc Castells (F.C.): Desde 2001, el Instituto Histórico trabaja en la publicación de las «Obras completas» de san Josemaría Escrivá de Balaguer. Hasta ahora, el estudio se había centrado en los libros publicados durante la vida del fundador. Se editaron cinco volúmenes crítico-históricos y otros están en imprenta o en una fase muy avanzada. Además de esa línea de investigación, que está a punto de ser completada, se presenta ahora el

fruto de un largo trabajo sobre un material inédito del que *En diálogo con el Señor* es el primer volumen. Se dedica a la predicación oral de san Josemaría, una de las cinco líneas de trabajo de la «Colección de obras completas» que tenemos en marcha.

— ¿Existen, entonces, otros textos inéditos en proyecto de publicación?

— L.C.: Se está trabajando en la edición de diversos textos inéditos, como las *Instrucciones y Cartas*, textos que escribió san Josemaría para formar a los hombres y mujeres del Opus Dei en el conocimiento del espíritu y de la historia de esta institución. Respecto a la predicación oral, existe un fondo muy amplio de transcripciones de meditaciones, homilías y tertulias en el Archivo General de la Prelatura, cuyo estudio y clasificación está en curso desde hace años y requiere tiempo. Lo mismo puede decirse de otros

materiales manuscritos y del epistolario del fundador, muy amplio, del que se han publicado ya algunos extractos en la revista del Instituto, *Studia et Documenta*.

— Se habla de “textos de la predicación oral”, también en el caso de *En diálogo con el Señor*. ¿Cómo entender este concepto?

— F.C.: En el caso de *En diálogo con el Señor*, los textos de la predicación oral son un material de variada procedencia: meditaciones, una homilía y varias tertulias o charlas de carácter más familiar. En general, por textos de la predicación oral entendemos una adaptación para la comunicación escrita —y por tanto la fijación de un texto— de un contenido que fue pronunciado a alta voz, en una exposición oral, con el lenguaje habitual de esos años. En el caso de este libro, san Josemaría revisó las transcripciones y realizó

las modificaciones que son siempre necesarias en el paso de un discurso oral a un texto escrito.

— Se publican 25 textos de fechas y circunstancias distintas, ¿qué criterio ha seguido esa selección?

— L.C: Casi todos se habían reunido ya en un volumen: primero, para ser presentados a la causa de canonización del fundador en 1986, y después, en una impresión para uso de las mujeres y hombres del Opus Dei, realizada en 1995 con el título de *En diálogo con el Señor*, que hemos querido mantener. Tienen como características una cierta longitud y unidad, y fueron revisados y corregidos por san Josemaría entre 1967 y 1975.

—¿Con qué fuentes documentales se cuenta para la edición crítico-histórica?

— F.C.: Ante todo, disponemos de las páginas impresas de dos publicaciones dirigidas a fieles de la Prelatura: *Crónica y Noticias*, donde se reprodujeron esos textos. Nuestro primer trabajo ha sido cotejar esas fuentes. Además, hemos consultado las transcripciones y grabaciones originales que se conservan y otros documentos de archivo, no tanto como fuentes en sí, sino como material complementario para resolver dudas o completar datos y entender mejor el contexto de algunos pasajes, de todo lo cual informamos al lector en notas de comentario.

---